

# Az Elanco Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexe

(Módosítva: 2023. november)

## Tartalomjegyzék

*Feddhetetlen üzleti tevékenység*

*Tisztességes foglalkoztatási gyakorlatok követése*

*Egészséges munkahely biztosítása és a környezet védelme*

*A magánszféra tisztelete és az információk védelme*

*Jóváhagyott promóciós anyagok használata és az állatok jóllétének védelme*

*Megvalósítási elvárások*

*Hogyan veheti fel aggályát?*

Az Elanco Animal Health és társvállalatai („Elanco” vagy „a Vállalat”) elkötelezettek az iránt, hogy üzleti tevékenységüket feddhetetlenül, az összes jogi követelménnyel és etikai normával összhangban végezzék, miközben támogatják az állatgondozást előmozdító és az állategészségügyi eredményeket javító kezdeményezéseket. Az Elanco globális, tőzsdén jegyzett, USA-beli állategészségügyi vállalatként, összetett jogi és szabályozott környezetben dolgozik. Beszállítóink és az Elanco nevében eljáró más harmadik felek (együttesen „Üzleti partnereink”) közös felelőssége, hogy jogszerűen, etikusan járjanak el, és betartsák a jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexet. Ez a felelősség magában foglalja a nemzetközileg elismert emberi jogok és a környezet iránti egyértelmű elkötelezettséget is.

A jelen Kódex az Elanco magas szintű feddhetetlenségén, az emberi jogokra és a környezetvédelmi normákra vonatkozó legfontosabb nemzetközi szabványokon és előírásokon alapul (pl. OECD irányelvek, valamint országspecifikus jogszabályok, például az ellátási láncok átvilágítási kötelezettségeiről szóló német törvény („LkSG”; Szövetségi Jogi Közlöny [BGBl], I. rész 24. sz., 2959. és azt követő oldalak). Meghatározza az Elanco elvárásait az Üzleti partnereivel szemben, és éppen annyira hatékony, mint amekkora erőfeszítést tesz Vállalatunk és Üzleti partnerei annak érvényesítésére.

Az Elanco kiemelt prioritásként kezeli saját tevékenységei fenntarthatóságát. Az ellátási láncon belül az Elanco jelentős mértékben hozzájárul ahhoz, hogy az abban működő felek megfeleljenek a vállalat társadalmi, ökológiai és etikai felelősségének. Mindenkor arra törekszünk, hogy a fenntarthatóság szempontjából optimalizáljuk vállalati tevékenységeinket és termékeinket, és arra kérjük Üzleti partnereinket is, hogy járuljanak hozzá ehhez a megközelítéshez.

A jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexben részletezett alapelvek kulcsfontosságú tényezők Üzleti partnereink kiválasztásában és értékelésében. Az Elanco olyan Üzleti partnerekkel kíván együttműködni, akik az Elanco etikai normáival összhangban működnek, és akik az együttműködés és a folyamatos fejlődés szellemét képviselik az etikus üzletvitel, az emberi jogok, a környezet védelme és más témák tekintetében.

Az Üzleti partnerek felelősek annak biztosításáért, hogy alkalmazottaik ismerjék és betartsák a jelen Kódexet. Az Elanco azt is elvárja, hogy Üzleti partnereink ugyanezen normákat teljesítését várják el a saját üzleti partnereik és más harmadik felek részéről is, és ekként a jelen Kódex az Üzleti partnerek társvállalataira és alvállalkozóira is vonatkozik.

A jelen Kódexnek és az alkalmazandó jogszabályoknak való megfelelés a magatartási normák betartásának minimális követelményét jelentik. Amennyiben ez a Kódex eltér a helyi jogszabályoktól, arra törekszünk, hogy a szigorúbb normákat kövessük, kivéve, ha a Kódex által előírt intézkedéseket tiltják a helyi jogszabályok. Továbbá, az Üzleti partnereinkkel megkötött bizonyos szerződések további speciális rendelkezéseket tartalmazhatnak a jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexben foglaltakkal azonos témaköröket illetően. A Kódex egyetlen rendelkezésének sem célja, hogy felülbírálja a további speciális szerződéses rendelkezéseket. Amennyiben ellentmondás áll fenn a jelen Kódex és bármely speciális szerződéses rendelkezés között, a szerződéses rendelkezés lesz alkalmazandó.

Ha bármilyen kérdése vagy aggálya merül fel Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexünkkel kapcsolatban, javasoljuk, hogy forduljon Elanco üzleti kapcsolattartójához vagy etikai és megfelelőségi csapatunkhoz az [Elanco\\_Ethics@Elanco.com](mailto:Elanco_Ethics@Elanco.com) címen.

# Üzleti partnerekkel szembeni elvárások

Üzleti partnereink kötelesek minden szükséges lépést megtenni annak érdekében, hogy azonosítsák a releváns kockázatokat és a megfelelő intézkedéseket, hogy megfeleljenek a jelen Kódex és az Üzleti partner működésére és ellátási láncára vonatkozó kötelező alkalmazandó helyi jogszabályok elvárásainak.

Az Elanco a Gyógyszeripari Ellátási Lánc Kezdeményezés (Pharmaceutical Supply Chain Initiative, PSCI) tagja – ez egy nonprofit iparági szervezet, amely a felelős ellátási lánc gyakorlatok meghatározása, kialakítása és előmozdítása érdekében szervezi tagjait. A jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódex a PSCI alapelveit megtestesítve annak fő területeit célozza meg: az etikát, az emberi jogokat és a munkavégzést, az egészség- és munkavédelmet, a környezetvédelmet és a kapcsolódó irányítási rendszereket.

## *Feddhetetlen üzleti tevékenység*

### **Vesztegetés és korrupció elleni küzdelem**

Az Üzleti partnereknek be kell tartaniuk az Egyesült Államok Külföldi korrupciós gyakorlatokról szóló törvényét, az Egyesült Királyság Vesztegetésellenes törvényét, valamint minden egyéb helyi, nemzeti vagy nemzetközi vesztegetés- és korrupcióellenes jogszabályt és rendelkezést. Az Üzleti partnerek nem ajánlhatnak fel, nem adhatnak, nem engedélyezhetnek és nem fogadhatnak el semmilyen vagyoni értéket annak érdekében, hogy nem helyénvaló módon befolyásolják valamely másik fél döntését vagy akár annak csupán a látszatát is keltsék, vagy tisztességtelen előnyhöz jussanak. Konkrétabban, a korrupció és vesztegetés elleni jogszabályoknak való megfelelés érdekében, az Üzleti partnerek számára tilos:

- Közvetlen vagy közvetett módon bármilyen vesztegetés, csúszópénz, jogellenes vagy bármilyen nem helyénvaló kifizetés vagy előny felajánlása, kifizetése, ígérete vagy engedélyezése bármely állami tisztviselő vagy harmadik fél számára;
- Vesztegetés, csúszópénz vagy bármilyen nem helyénvaló kifizetés vagy előny kérése, elfogadása vagy ennek támogatása bármely ügyfél vagy harmadik fél részéről; és
- Állami tisztviselő részére történő közvetlen vagy közvetett kifizetés eszközlése vagy felajánlása valamely rutinszerű kormányzati intézkedés végrehajtása vagy felgyorsítása érdekében.

Nem helyénvaló kifizetés vagy előny lehet bármilyen vagyoni érték, beleértve, de nem kizárólagosan a készpénzt, ajándékutalványokat, ajándékokat, utazást és szórakoztatást.

### **Bojkott és szankciók**

Az Üzleti partnerek nem vehetnek részt és nem támogathatnak olyan bojkott tevékenységet, amelyet nem az USA kezdeményezett, illetve amelyben az Egyesült Államok nem vesz részt.

Az Üzleti partnerek továbbá nem vehetnek részt, nem vállalhatnak részvételt, illetve egyéb módon sem segíthetik elő és nem támogathatnak sem közvetlenül, sem közvetve semmilyen az Elanco-val kapcsolatos tranzakciót olyan országokkal, magánszemélyekkel vagy szervezetekkel, amelyekkel szemben az Egyesült Államok vagy bármely más kormány kereskedelmi vagy gazdasági szankciókat tart fenn, beleértve olyan magánszemélyekkel, csoportokkal vagy szervezetekkel is, amelyek szerepelnek a korlátozott, szankcionált, megtagadott vagy kizárt felek bármely kormányzati listáján,

anélkül, hogy előbb ellenőriztetnék az Elanco üzleti kapcsolattartójával, hogy a tranzakció megengedett-e. Az Elanco üzleti kapcsolattartójának kötelező igénybe vennie a vállalaton belüli jogi, illetve az etikai és megfelelőségi terület támogatását annak meghatározása során, hogy a tranzakció megengedett-e.

### **Összeférhetetlenség**

Az Elanco-nál, az alkalmazottaink felelősek azért, hogy személyes előny megfontolása nélkül hozzanak üzleti döntéseket, és elvárjuk tőlük, hogy tartózkodjanak olyan tevékenységektől, amelyek befolyásolják a Vállalat érdekeit, illetve azokkal ellentétesek (vagy akár ennek a látszata esetén is). Ennek megfelelően, az Üzleti partnerek nem törekedhetnek arra, hogy Elanco alkalmazottait foglalkoztassák, vagy a részükre kifizetést teljesítsenek a vállalataink közötti üzleti tevékenység során. Az Elanco alkalmazottaival fennálló közeli személyes vagy családi kapcsolat nem használható fel az érintett Elanco alkalmazottak által meghozott döntések befolyásolására, és az ilyen kapcsolatokat az Elanco alkalmazottnak jelentenie kell belső eljárásainkon keresztül.

### **Tisztességes verseny**

Az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy tisztességesen és becsületesen versenyezzenek. Semmiféle üzleti előny megszerzése érdekében ne kössön kompromisszumot a feddhetetlenség terén. Az Üzleti partnerektől elvárjuk továbbá, hogy üzleti tevékenységüket az összes alkalmazandó trösztellenes, monopóliumellenes és tisztességes versenyre vonatkozó jogszabály betartásával végezzék.

### **Ajándékok, étkezések, szórakoztatás és vendéglátás**

Korlátozott esetekben, az Elanco alkalmazottak elfogadhatnak ajándékokat, például márkajelzéssel ellátott tárgyakat vagy jelképes értékű, fogyaszthatósági idővel rendelkező élelmiszereket, továbbá kizárólag szerény, észszerű mértékű üzleti étkezéseket, szórakoztatást és vendéglátást, amelyek nem okoznak összeférhetlenséget és nem keltik annak látszatát sem. Hasonlóképpen, az Elanco alkalmazottaira korlátozások vonatkoznak az ajándékok, étkezések, szórakoztatás és vendéglátás biztosítása tekintetében. Az Üzleti partnereknek tiszteletben kell tartaniuk ezeket a korlátozásokat, és tartózkodniuk kell attól, hogy Elanco alkalmazottak részére a meghatározott korlátokat meghaladó ajándékokat, étkezéseket, szórakoztatást vagy vendéglátást biztosítsanak, illetve tőlük ilyeneket kérjenek. Hasonlóképpen, amikor az Elanco nevében üzleti tevékenységet végeznek, az Üzleti partnerekre is ugyanazon korlátozások vonatkoznak, azaz kizárólag névleges értékű ajándékokat fogadhatnak el, például márkajelzéssel ellátott tárgyak vagy fogyaszthatósági idővel rendelkező élelmiszerek, valamint kizárólag szerény, észszerű mértékű és üzleti jellegű étkezések, szórakoztatás és vendéglátás nyújtása és elfogadása.

### **Import- és exportszabályozások**

Az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy megfelelően osztályozzák és értékeljék az árukat és a technológiát, és megfeleljenek az összes vonatkozó import- és exportkövetelménynek és korlátozásnak, mielőtt azokat elektronikusan vagy fizikailag az országok között továbbítanák.

### **Üzleti és pénzügyi nyilvántartások feddhetetlensége**

Az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy nemzetközileg elfogadott számviteli szabványokat és gyakorlatokat alkalmazzanak, valamint pontos könyvelést, számlákat és nyilvántartásokat készítsenek és vezessenek, amelyek tisztességesen tükrözik az Üzleti partnernek a Vállalattal vagy annak nevében folytatott üzleti tevékenységével kapcsolatos összes tranzakciót. Ez magában foglalja az összes költség és kifizetés megfelelő rögzítését. Az Üzleti partnerek nem eszközölhetnek semmilyen hamis, félrevezető vagy mesterséges bejegyzést az Elanco nyilvántartásaiban, illetve azon személyek

nyilvántartásaiban, akikkel üzleti kapcsolatban állunk, továbbá nem intézkedhetnek ilyenről, és nem mulaszthatják el az ilyenek helyesbítését vagy bejelentését.

### **Felelős beszerzés**

A konfliktusok által érintett, vagy magas kockázatú területeken a „konfliktusövezetekből származó ásványok” néven ismert bizonyos ásványok bányászata és kereskedelme során kényszermunka alkalmazására és egyéb súlyos emberi jogi visszaélésekre, korrupcióra és/vagy fegyveres vagy bűnözői csoportok finanszírozására kerül sor. Az Elanco elvárja az Üzleti partnerektől, hogy felelősségteljesen szerezzék be az anyagokat, és megfelelő átvilágítást végezzenek annak megerősítésére, hogy a számunkra biztosított anyagok nem konfliktussal érintett területekről származnak, és nem járulnak hozzá az emberi jogok megsértéséhez, a korrupcióhoz vagy fegyveres csoportok finanszírozásához.

### **Katasztrófa utáni helyreállítási és üzletmenet-folytonossági terv**

A Szállító mindenkor köteles fenntartani és megfelelően támogatni bármely katasztrófa utáni helyreállítási és üzletmenet-folytonossági tervet („Katasztrófa utáni helyreállítási és üzletmenet-folytonossági terv”), amely biztosítja a folyamatos működést, valamint az üzletmenet megszakadása esetén, az Üzleti partner kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges, összes lényeges üzleti funkció helyreállítását. A Katasztrófa utáni helyreállítási és üzletmenet-folytonossági tervnek legalább egy részletes katasztrófa utáni helyreállítási tervet kell tartalmaznia, amely ismerteti az irányítási módszertant, a vezetőségi csapatot, a vészhelyzeti kapcsolattartókat és az Üzleti partner működési zavarát előidézni képes potenciális kockázatokra vonatkozó, kidolgozott terveket. A tervnek meg kell felelnie az általánosan elfogadott iparági szabványoknak, és összhangban kell állnia azokkal. Igény esetén, az Üzleti partner átadja a terv másolatát és összefoglalását az Elanco részére.

## *Tisztességes foglalkoztatási gyakorlatok követése*

### **A diszkrimináció tilalma**

Az Elanco elvárja, hogy Üzleti partnerei egyenlő esélyeket, egyenlő bánásmódot és egyenlő fizetést biztosítsanak alkalmazottaiknak az egyenlő értékű munkáért. Nem toleráljuk a diszkriminációt. Az Üzleti partnerek nem sérthetik meg és nem zaklathatják alkalmazottaikat faji hovatartozásuk, bőrszínük, életkoruk, várandósságuk, nemük, szexuális irányultságuk vagy nemi identitásuk, etnikai hovatartozásuk, fogyatékoságuk, vallásuk, politikai hovatartozásuk, szakszervezeti tagságuk, családi állapotuk vagy a működésük helye szerinti joghatóságban jogszabály által védett egyéb jellemzők miatt. Ehelyett, az Üzleti partnereknek befogadó és támogató munkakörnyezetet kell teremteniük, beleértve a sokszínűség értékelését a kiválasztási folyamatok során, ahol ezt a jogszabály megengedi.

### **Tisztességes fizetés és munkaidő**

Az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy betartsák a bérezésre, túlórákra és juttatásokra vonatkozó összes alkalmazandó jogszabályt. A díjazásoknak és egyéb juttatásoknak észszerű minimális életszínvonalat kell biztosítaniuk az alkalmazottak és családjuk számára. Hasonlóképpen, az Üzleti partnereknek be kell tartaniuk a munkaidőre vonatkozó jogszabályokat, és elvárjuk tőlük, hogy megfelelő intézkedéseket tegyenek a fizikai és mentális fáradtság elkerülése érdekében, beleértve a megfelelő mértékű munkaközi szüneteket is.

### **Egyesülési szabadság**



Az Üzleti partnereknek tiszteletben kell tartaniuk az alkalmazottak azon jogát, hogy szabadon csatlakozzanak, illetve ne csatlakozzanak valamely szakszervezethez vagy üzemit anácshoz, továbbá hogy kollektív szerződést kössenek. Szakszervezet létrehozása, ahhoz való csatlakozás vagy az abban fennálló tagság nem használható fel indokolatlan, hátrányosan megkülönböztető vagy megtorló intézkedések indokaként. Az Üzleti partnereknek lehetővé kell tenniük a szakszervezetek számára, hogy szabadon folytassák tevékenységüket a foglalkoztatás helyén alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően; ez magában foglalja a sztrájk jogát és a kollektív szerződéshez való jogot.

### **Jogellenes gyermekmunka tilalma**

Az Elanco nem tűri a jogellenes gyermekmunkát. Az Üzleti partnereknek minden joghatóságban be kell tartaniuk a minimális életkorra vonatkozó jogszabályokat és követelményeket, továbbá tartózkodniuk kell a kényszermunka és a jogellenes gyermekmunka alkalmazásától.

### **A kényszermunka és a visszaélésnek minősülő munkahelyi gyakorlat tilalma**

Az Elanco nem alkalmazza és nem fogadja el a kényszermunka semmilyen formáját – beleértve a büntetéssel vagy börtönnel való fenyegetés mellett, díj ledolgozása fejében, adórszolgálatként, rabszolgaként vagy hasonló gyakorlatok mellett végzett munkát vagy szolgáltatást – sem a saját, sem az Üzleti partnerei által foglalkoztatott munkaerőt érintően.

Az Üzleti partnereknek azt is biztosítaniuk kell, hogy a munkahelyen ne fordulhasson elő elnyomás, szélsőséges gazdasági vagy szexuális kizsákmányolás vagy megalázás.

Elfogadhatatlannak minősül az olyan gyakorlatok alkalmazása, mint a személyes tulajdon, útlevel, bér, munkáltatói igazolások vagy egyéb dokumentumok indokolatlan visszatartása. Tilos a fizikai fenyegetés, a testi sértéssel való fenyegetés, a szexuális és egyéb formájú zaklatás és a megfélemlítés.

## *Egészséges munkahely biztosítása és a környezet védelme*

### **A természetes környezet védelme és a földfoglalás tilalma**

Fontos, hogy az Üzleti partnerek lépéseket tegyenek a természetes környezet, az emberi egészség védelme, valamint a helyileg alkalmazandó környezetvédelmi jogszabályok, előírások és szabványok betartása érdekében. Emellett, az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy a környezetre gyakorolt hatás szempontjából felvizsgálják üzleti tevékenységüket, és kidolgozzanak olyan hatékony irányelveket és eljárásokat, amelyek célja a természeti erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása, miközben elkerüljük a környezetre gyakorolt káros hatásokat. Az Üzleti partnerek nem vehetnek részt jogellenes kirekesztésben, illetve nem szerezhettek meg és nem művelhetnek földet, erdőt vagy vizet olyan módon, hogy azzal jogellenesen megfosztanak magánszemélyeket a megélhetésüktől.

### **Munkahelyi biztonság**

Az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy betartsák a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó helyi jogszabályi követelményeket, és minimális követelményként gondoskodjanak a munkahelyi biztonsági szabványok teljesüléséről; hogy megfelelő védelmi intézkedések legyenek érvényben a vegyi anyagok által okozott, valamint a biológiai és fizikai veszélyek elkerülése érdekében; és megfelelő képzést és útmutatást biztosítsanak a személyzet minden tagjának ahhoz, hogy biztonságosan végezhessek munkájukat. A gyártóüzemeknek és a többi gépiparberendezésnek meg kell felelniük a biztonsági szabványoknak, valamint gondoskodni kell azok megfelelő karbantartásáról és

szervizeléséről. A biztonságos munkahely fogalmába beletartozik a megfelelő egészségügyi létesítményekhez és a tiszta ivóvízhez való hozzáférés.

### **Biztonsági erők biztonságos alkalmazása**

Az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy felelősségteljesen vegyék igénybe a magán- és közbiztonsági erők szolgáltatásait, tiszteletben tartva az Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexben és adott esetben a helyi előírásokban meghatározott elveket. Az Üzleti partnerek nem tolerálhatják a kínzást, a kegyetlen, embertelen vagy lealacsonyító bánásmódot, az élet és testi épség elleni cselekményeket, illetve az egyesülési szabadsághoz fűződő jogok megsértését, továbbá gondoskodniuk kell arról, hogy a biztonsági erők megfelelő képzést és utasításokat kapjanak ezek elkerülésére.

### **Hulladékkezelés és káros anyagok kibocsátása**

A hulladék keletkezése, a kipufogógázok kibocsátása és a szennyvízkezelés, azok tárolása, ártalmatlanítása és újrahasznosítása során az Üzleti partnereknek meg kell felelniük a helyi követelményeknek és jogszabályi rendelkezéseknek.

Kérésre, az Üzleti partner együttműködik az Elanco-val az 1., 2. és 3. besorolási kategóriába tartozó üvegházhatású gázok kibocsátásával kapcsolatos adatok gyűjtésével és átadásával, a kibocsátás-csökkentési és/vagy hulladékkeletkezés-csökkentési kezdeményezések és/vagy célok megosztásával, valamint a potenciális csökkentési programok azonosítására irányuló megbeszéléseken való részvétellel.

Továbbá, az Üzleti partnertől elvárjuk, hogy betartsa a következőket:

- A veszélyes hulladékok határon átnyúló szállításának és ártalmatlanításának szabályozásáról szóló 1989. március 22-i Bázeli Egyezmény (1994. évi Szövetségi Jogi Közlöny II, 2703., 2704. o.) annak legújabb verziója szerint.
- A higanytartalmú termékek gyártásáról, a higany és higanyvegyületek gyártási folyamatban történő felhasználásáról és a higanyhulladék kezelésének tilalmáról szóló 2013. október 10-i Minamatai Egyezmény.
- A tartós szerves szennyezőanyagokról szóló, 2001. május 23-i stockholmi egyezmény annak időről időre módosított és frissített verziójában.
- A veszélyes hulladékok határon átnyúló szállításának és ártalmatlanításának szabályozásáról szóló 1989. március 22-i Bázeli Egyezmény annak időről időre módosított és frissített verziójában.

Azokat a tevékenységeket, amelyek negatív hatással lehetnek az emberi egészségre vagy a környezetre és a klímára, megfelelően kell végezni, valamint mérni és ellenőrizni kell. Ha lehetséges, a hulladék, a kipufogógázok és a kibocsátások keletkezését minimálisra kell csökkenteni. Az Üzleti partnernek 48 órán belül értesítenie az Elanco-t, ha a tevékenységéből bármilyen káros környezeti hatás (hulladék, víz, szennyezés stb.) származik.

## *A magánszféra tisztelete és az információk védelme*

### **Kiberbiztonság**

A Szállítónak megfelelő kiberbiztonsági intézkedéseket és rendszereket vezet be, és egyébként észszerű erőfeszítéseket tesz kiberbiztonsága fenntartása érdekében, megfelelő terveket és eljárásokat vezet be annak érdekében, hogy hatékonyan és hatásosan reagáljon a kiberbiztonsági

incidensekre, és rendszeresen felülvizsgálja kiberbiztonsági intézkedéseit, hogy ellenőrizze azok alkalmazását a gyakorlatban.

### **Bizalmas információk védelme**

Az Üzleti partnerek kötelesek felelősségteljesen megvédeni a rájuk bízott bizalmas információkat az elvesztés, lopás, visszaélés, jogosulatlan hozzáférés, közlés, módosítás vagy megsemmisülés ellen. Ez a kötelezettség attól függetlenül fennáll, hogy az információ az Elanco ügyfeleihez, harmadik felekhez, alkalmazottakhoz, fogyasztókhöz vagy bármely más magánszemélyhez tartozik-e. A bizalmas információk közé tartoznak a személyes adatok is. Az Elanco nevében személyes adatokat kezelő Üzleti partnereknek a személyes adatok kezelése előtt meg kell felelniük minden vonatkozó szabályozási követelménynek és az Elanco biztonsági szabványainak. Az Üzleti partnerektől elvárjuk, hogy átláthatóak legyenek azzal kapcsolatban, hogyan gyűjtik, kezelik, használják fel, őrzik meg és közlik a személyes adatokat.

Ha egy Üzleti partner úgy véli, hogy tévedésből kapott hozzáférést a Vállalat vagy bármely más harmadik fél bizalmas információihoz, amelyekbe a személyes adatok is beleértendők, az Üzleti partnernek azonnal értesítenie kell a Vállalatnál dolgozó kapcsolattartóját, és tartózkodnia kell az információk további terjesztésétől. Hasonlóképpen, az Üzleti partner nem oszthat meg az Elanco-nál senkivel más vállalattal kapcsolatos információkat, ha az Üzleti partnert szerződéses vagy jogi kötelezettség kötelezi az információk bizalmas kezelésére.

Az Üzleti partnerek nem kereskedhetnek értékpapírokkal, és erre másokat sem ösztönözhetnek a Vállalatnak nyújtott szolgáltatások vagy a Vállalat nevében történő eljárás során birtokukba került bizalmas információk alapján.

## *Jóváhagyott promóciós anyagok használata és az állatok jóllétének védelme*

### **Termékinformációk**

Az Üzleti partnerek csak az Elanco által engedélyezett, a jóváhagyott termékcímkével összhangban álló módon nyújthatnak tájékoztatást az Elanco termékekkel kapcsolatban, amelyek az előnyöket és kockázatokat pontosan, tisztességesen és kiegyensúlyozottan mutatják be a megfelelő közönségnek.

### **Promóciós anyagok**

Üzleti partnereink kizárólag az Elanco által jóváhagyott promóciós és oktatási anyagokat használhatják. Ne módosítson és ne hozzon létre promóciós vagy oktatási anyagokat az Elanco termékekhez, kivéve, ha erre szerződést kötöttek.

### **Az állatok jóllétének védelme**

Az állatok jóllétével kapcsolatos aggályokat azonnal jelenteni kell az Elanco felé az [Elanco\\_Ethics@elanco.com](mailto:Elanco_Ethics@elanco.com) címen. Az Üzleti partnereknek tiszteletben kell tartaniuk és védeniük kell a kereskedelmi környezetben és a kutatásokban felhasznált állatok jóllétét, betartva az állatok gondozását és felhasználását szabályozó összes jogi és Elanco által meghatározott követelményt.

### **Nemkívánatos események jelentése**

Nemkívánatos eseménynek minősül bármely Elanco termék (alkalmazási előírással összhangban történő vagy attól eltérő) alkalmazását követően észlelt bármely kedvezőtlen vagy nem szándékos



hatás, függetlenül attól, hogy a válaszreakciót a termékkel kapcsolatosnak vélik-e vagy sem. Ide tartoznak azok az esetek is, amikor a várt hatásosság elmaradását gyanítják, vagy káros reakció jelentkezik embereken a terméknek való kitettséget követően. Az Üzleti partnereknek azonnal (egy munkanapon belül) jelenteniük kell minden ismert vagy vélt nemkívánatos eseményt vagy termékpanaszt a 1-800-428-4441 vagy a 1-888-545-5973 telefonszámon, ha az Egyesült Államok területén tartózkodnak. Az Egyesült Államokon kívüli bejelentések céljából az Üzleti partnereknek azonnal kapcsolatba kell lépniük az Elanco üzleti kapcsolattartójukkal, aki meg tudja adni a bejelentésre szolgáló megfelelő helyi telefonszámot. A kérdéseket e-mailben a [qppv\\_office@elancoah.com](mailto:qppv_office@elancoah.com) címre küldheti el.

## Megvalósítás: Mit vár el az Elanco?

Az Elanco elvárja Üzleti partnereitől, hogy azonosítsák a jelen Kódex be nem tartásának kockázatait, és megfelelő intézkedéseket tegyenek az ilyen azonosított kockázatok elkerülése vagy mérséklése érdekében, valamint hogy szerződéseikben kötelezzék saját üzleti partnereiket is az Elanco Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexének betartására. Az Elanco elvárja az Üzleti partnerektől, hogy megfelelő tanfolyamok és véletlenszerű tesztelések segítségével figyelemmel kísérjék az Elanco Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexének való megfelelést.

A jelen Kódex sikeres végrehajtásának részeként, az Üzleti partnerek kötelesek a következőkre:

- pontos és teljes nyilvántartást készíteni és vezetni az Elanco nevében vagy képviselőjében folytatott bármely üzleti tevékenységről, és igazolni a jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódex követelményeinek való megfelelést.
- minden észszerű erőfeszítést megtenni az információkérés teljesítése érdekében, beleértve a kérdőívek és az auditok során felmerülő kérdések megválaszolását, és haladéktalanul átadni az ilyen kért információkat az Elanco-nak vagy az Elanco által kijelölt független félnek, hogy ez lehetővé tegye az Elanco számára az összes alkalmazandó jogszabálynak való megfelelést, beleértve a megvesztegetés- és korrupcióellenes jogszabályokat és a jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexet.
- jóhiszeműen együttműködni a jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexében foglalt bármely témakör esetleges megsértésének kivizsgálásában.
- azonnal orvosolni az Elanco által azonosított problémákat, az Elanco által kért lépések megtételével,
- értesíteni az Elanco üzleti partnert arról, ha az Elanco Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexének a saját ellátási láncában való bármely lehetséges megsértéséről szerez tudomást, és a tervezett orvoslásról,
- munkatársait rendszeresen – de legalább évente – a képzés hatékonyságának biztosításához szükséges formátumban felkészíteni a jelen Kódex szerinti kötelezettségekre, és az Elanco által indokoltan kért képzési intézkedéseket igazolni.
- személyzete és alvállalkozói számára ingyenes és hátrányos megkülönböztetés nélküli hozzáférést biztosítani az Elanco bizalmas Integritási ügyfélszolgálatához.
- a társvállalatokkal, alvállalkozókkal és az Üzleti partner által szerződötetett valamennyi harmadik féllel kötött megállapodásokba belefoglalni az ezen követelmények betartására vonatkozó kötelezettséget; és

- kártalanítani, megvédeni és mentesíteni az Elanco-t, annak társvállalatait és alvállalkozóit, valamint azok minden tisztségviselőjét, igazgatóját, alkalmazottját és megbízottját minden olyan veszteséggel szemben, amely az Elanco Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexének megsértésével kapcsolatos.
- lehetővé tenni az Elanco vagy annak harmadik fél auditorai számára, hogy az Üzleti partner és az Üzleti partner alvállalkozóinak helyiségeiben normál munkaidőben, megállapodás szerinti napokon és időpontokban, észszerű előzetes írásos értesítést követően a jelen Magatartási kódexnek való megfelelést megvizsgálják és auditálják.
- azonnal értesíteni az Elanco-t a létesítményének, folyamatainak vagy termékeinek minden olyan kormányzati vagy szabályozói felülvizsgálatáról, auditjáról vagy ellenőrzéséről, amely a jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódex tárgyához kapcsolódhat. Az Üzleti partner köteles az Elanco számára átadni az ilyen felülvizsgálat, audit vagy ellenőrzés eredményeit. Az Elanco-nak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy segítséget nyújtson az Üzleti partnernek az ilyen felülvizsgálatokra, auditokra vagy ellenőrzésekre való válaszadásban.

A Szállító tudomásul veszi, hogy az Elanco által fizetendő minden ellenértéket jóhiszeműen, szokásos piaci feltételek szerinti tárgyalások alapján határoztak meg, és azok az elvégzett feladatok valós piaci értékét képviselik. Az Üzleti partner szavatolja, hogy az Elanco által fizetett minden ellenérték megfelel a szokásos díjainak.

Az Üzleti partner tudomásul veszi, hogy az Elanco Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódexének megsértése az Elanco-val kötött megállapodása lényeges megszegésének minősül, és az Elanco azonnal kérheti a jogszabályok és méltányosság alapján őt megillető minden jogorvoslatot, beleértve az alapul szolgáló Megállapodás felmondását is, ha jóhiszeműen úgy véli, hogy az Üzleti partner megsértette a jelen Elanco Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódex valamely rendelkezését.

## Potenciális nem helyénvaló magatartás jelentése

Minden Elanco alkalmazottat, szerződéses vállalkozót, ügyfelet, Üzleti partnert és más harmadik felet arra biztatunk, hogy azonnal „szólaljanak fel”, és jelentsék a jogszabályok, az Elanco Magatartási kódex és/vagy bármely etikai és megfelelési szabályzat és eljárás, illetve a jelen Üzleti partnerekre vonatkozó magatartási kódex minden ismertté vált vagy vélt megsértését, a megtorlástól való félelem nélkül. Még ha esetleg nem is rendelkezik teljes körű információkkal, vagy nem biztos benne, hogy aggálya megalapozott-e, a „felszólalás” lehetővé teszi az Elanco számára, hogy megfelelő időben kezelje a helyzetet.

### *Hogyan vetheti fel aggályát?*

Bármely személy – beleértve az Üzleti partnereket és harmadik feleket is – bejelentheti aggályát az Elanco által létrehozott [IntegrityLine](#) nevű jelentéstételi csatornán keresztül, amely a nap 24 órájában, a hét minden (7) napján elérhető telefonon vagy online. Ezen a csatornán keresztül szabadon, bizalmasan és névtelenül jelenthetik a munkavégzés során tapasztalt problémákat, aggályokat, illetve minden olyan magatartást, amely hátrányos hatással lehet az Elanco vállalatra vagy partnereire.

Az Elanco semmilyen formában nem tűri a megtorlást azon személyekkel szemben, akik jóhiszeműen bejelentést tesznek valamely ismertté vált vagy gyanított szabályszegésről – ami azt jelenti, hogy a bejelentő megalapozottan és jóhiszeműen úgy véli, hogy szabályszegésre kerülhetett sor – függetlenül attól, hogy végül sor kerül-e szabályszegés megtörténének megállapítására. Hasonlóképpen, az Elanco nem tűri a megtorlás semmilyen formáját az Elanco által lefolytatott vizsgálatban részt vevő személyekkel szemben.



[Az adott országban hívható telefonszámot itt találja](#)



[Elanco\\_Ethics@elancoah.com](mailto:Elanco_Ethics@elancoah.com)